

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ  
А/38/PV.35  
31 октября 1983 года  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

---

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИДЦАТИ ПЯТОМ  
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,  
во вторник, 25 октября 1983 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)  
позднее: Г-н БХАТТ (Непал)  
(Заместитель Председателя)

Положение в Кампучии [23]

- а) доклад Генерального секретаря (А/38/513)
- б) проект резолюции (А/38/L.2)

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64207/A

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ:

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/38/513)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/38/L.2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сегодня днем Ассамблея начнет рассмотрение пункта 23 повестки дня, озаглавленного "Положение в Кампучии". Доклад Генерального секретаря содержится в документе A/38/513. Был распространен проект резолюции в документе A/38/L.2. В этой связи я хотел бы объявить, что следующие страны стали соавторами этого проекта резолюции: Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бельгия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Фиджи, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гаити, Гондурас, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Мальдивские Острова, Мавритания, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Самоа, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Соломоновы Острова, Сомали, Свазиленд, Турция, Уругвай, Соединенное Королевство и Заир.

Прежде чем я предоставлю слово первому оратору, я хотел бы предложить закрыть список ораторов в прениях по данному вопросу завтра, в среду, 26 октября в 12 часов дня. Если не будет возражений моему предложению, то такое решение будет принято.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Таким образом, я предлагаю тем представителям, которые хотят принять участие в прениях, записаться в списки как можно скорее.

Сейчас я приглашаю представителя Кубы, который хотел бы выступить по порядку ведения заседания.

Г-н РОА КОУРИ (Куба) (устный перевод с испанского): Я попросил выступить по порядку ведения заседания, прежде чем мы начнем обсуждение пункта 23, который мы будем рассматривать в связи с его исключительной важностью, и по которому мое правительство хотело бы выступить перед Ассамблеей, с тем чтобы это нашло отражение в отчетах Ассамблеи. Моим долгом является осуждение исключительно серьезных событий, происшедших в Республике Гренада, которая стала сегодня ранним утром объектом нападения сухопутных, морских, а также других сил Соединенных Штатов Америки, которые грубо нарушили принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного закона. Во время этой агрессии кубинские строители в Гренаде и их коллеги, многие из которых являются медицинскими работниками, учителями и рабочими, подверглись массовой неожиданной атаке со стороны Соединенных Штатов Америки, которые применили артиллерию, вертолеты и другое боевое оборудование.

Кубинский персонал, который получил инструкции о защите в случае нападения, героически борется в этом районе в неравных условиях, показывая пример всемирного героизма, что может стать символом желаний народа противодействовать преступной, несправедливой агрессивной фашистской политике правительства Соединенных Штатов Америки. С 9 утра 04 минут по кубинскому времени сообщалось, что были жертвы, но не было дано точного числа убитых и раненых среди наших граждан. Хотя мы также не обладаем точными данными, нам известно, что борцы Гренады также героически противостоят агрессии.

Кровь, уже пролившаяся при защите Гренады кубинскими строителями и их коллегами бок о бок с гренадскими революционерами при защите суверенитета, независимости и свободы Гренады, будет постоянным осуждением империалистических агрессоров, а также их пособников в открытом нарушении жизненно важных интересов Латинской Америки и народов района Карибского бассейна.

(Г-н Роа Коури, Куба)

Никарагуа попросила срочного проведения Совета Безопасности для рассмотрения этих ужасающих событий. Мы надеемся, что государства-члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций четко выскажут свое осуждение империалистического вторжения в Республику Гренаду.

Г-н РОМУЛО (Филиппины) (устный перевод с английского):

Г-н Председатель, разрешите мне начать с цитаты. "Мы должны повторить истину, повторять ее вновь и вновь...". Эти слова, которые будут справедливыми в течение многих лет, были произнесены вами во время вашего выступления с этой трибуны в прошлом году. Я повторяю их, поскольку они являются причиной, почему мы вновь собрались здесь для рассмотрения положения в Кампучии.

Что в данном случае является истиной, которую нам вновь и вновь необходимо повторять? Вот эта истина: Демократическая Кампучия, член Организации Объединенных Наций, стала жертвой вооруженной агрессии со стороны Вьетнама в нарушение Устава. Иностранные вооруженные силы продолжают оккупировать Кампучию. С помощью одной только вооруженной силы оккупационные войска навязали народу Кампучии незаконное правительство. В результате этого кампучийский народ по-прежнему лишен своего права иметь правительство по своему свободному выбору.

Вот уже пятый год подряд Ассамблея рассматривает вопрос о Кампучии. За прошлые четыре года подавляющее большинство членов всемирной Организации во все возрастающих размерах отстаивало эту истину. На прошлой сессии Ассамблеи ровно 105 государств-членов голосовали за резолюцию, вновь подтверждающую истинное положение вещей в Кампучии.

Сегодня, год спустя, Кампучия остается страной, находящейся под военным господством. Вызывает глубокое сожаление то, что Вьетнам игнорировал и продолжает игнорировать ясный призыв международного сообщества прекратить незаконную военную оккупацию.

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Это, однако, не должно нам мешать в выполнении наших обязательств перед нашей Организацией и перед всем международным сообществом вновь и вновь повторять истину о Кампучии, с тем чтобы этот вопрос был постоянно в центре нашего внимания; и в этом заключается наш долг. Мы продолжаем придерживаться твердого убеждения, что справедливое и прочное решение кампучийской проблемы требует вывода всех иностранных войск из Кампучии, возвращение народу Кампучии его права на самоопределение и восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности страны при условии соответствующих международных гарантий.

Большая поддержка, оказанная Генеральной Ассамблеей Демократической Кампучии, способствовала достижению продуктивных результатов в плане продвижения к всеобъемлющему политическому урегулированию. Ясно, что кампучийская коалиция под руководством принца Нородома Сианука полностью спутала все карты тех, кто выступал против нее. Несмотря на то, что этой коалиции предсказывали крах, она выдержала первый трудный год. Внутреннее единство и сплоченность членов коалиции все более очевидно. Ее способность привлекать и мобилизовать общественную поддержку внутри Кампучии уже не подлежит сомнению. Коалиция несомненно стала ядром сплочения патриотов Кампучии, которые выступают против военной оккупации их территории.

Успех коалиционного правительства в международном плане сопровождается усилением его военной мощи. Сообщения с места показывают способность коалиционных сил проводить крупномасштабные военные операции не только в районах около границы Кампучии и Таиланда, но также в глубине кампучийской территории.

По примерным подсчетам, более двухсот тысяч кампучийцев перешло в районы, контролируемые коалиционными силами; это является прекрасным примером растущей общественной поддержки коалиционному правительству. В свою очередь, это способствует тому, что участились случаи перехода на сторону этой коалиции целых военных подразделений и гражданских лиц, находящихся на службе правительства Хенга Самрина.

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Сейчас можем сказать, что надежность и эффективность армии Хенга Самрина находится под серьезным сомнением. Стоимость военной оккупации Кампучии в плане человеческих жертв и затрат ресурсов увеличивается каждодневно для вьетнамских оккупационных сил.

Однако следует отметить, что, несмотря на успех коалиционных сил как с политической, так и военной точек зрения, оккупация Кампучии нанесла тяжелый урон кампучийскому народу. В плане человеческих жертв и разрушений собственности, в плане общего нарушения жизни общества и прежде всего умышленного и преднамеренного разрушения культурного наследия кампучийского народа цена не поддается исчислению; и если это не остановить, то это может приобрести масштабы массового национального разрушения.

В древние времена завоеватели добивались повиновения от своих жертв, заставляя их пахать землю с солью. Завоеватели Кампучии поступают еще более изощренно. По сообщениям наблюдателей как дипломатических кругов, так и частных лиц более полумиллиона вьетнамцев и лиц, принадлежащих к вьетнамской этнической группе, подчинили себе в экономическом плане кампучийские города и деревни, что напоминает политику послевоенных авантюристов. Лишив кампучийцев их политических прав, завоеватели сейчас полны решимости лишить их и экономических прав. Колониализм в Кампучии поднимает страшную голову в своем классическом виде.

В своем заявлении в Ассамблее в начале этого месяца министр иностранных дел Вьетнама отметил, что

"за последние четыре десятилетия Юго-Восточная Азия является единственным регионом, раздираемым постоянными войнами... Сейчас в регионе еще не установлены мир и стабильность".

(A/38/PV.24, стр. 29-30)

Это действительно очень правильное замечание, но не более. Конечно, наша страна так же, как и другие страны в Юго-Восточной Азии, стремится лишь к тому, чтобы прекратить конфликт и восстановить мир и стабильность в Юго-Восточной Азии.

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Парадоксом является то, что причиной конфликта и нестабильности в Юго-Восточной Азии является как раз то положение, которое превалирует в Кампучии. Члены Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) считают и продолжают считать, что проблема Кампучии должна решаться на основе всеобъемлющего политического урегулирования, которое должно быть справедливым и равноправным для всех заинтересованных сторон. Мы считаем, что Декларация по Кампучии, принятая в 1981 году Международной конференцией по Кампучии, содержит необходимые элементы подобного политического решения.

Мы можем и далее продолжать высказывать сожаление по поводу того, что Вьетнам, как и Лаос, не приняли участия в этой конференции. Вьетнам рассматривал как резолюцию о созыве Международной конференции по Кампучии, так и саму Декларацию "ошибочными" и "неосуществимыми". Нам представляется довольно странным, если не сказать неподобающим, что один из членов Организации Объединенных Наций так легко отмахивается от законных решений нашей Организации, особенно в данном случае, когда такое решение принимается подавляющим большинством членов Организации Объединенных Наций.

Тем не менее страны АСЕАН, исходя из искреннего желания обеспечить политическое решение в Кампучии, согласились принять министра иностранных дел Вьетнама в своих столицах или провести с ним консультации в других местах, таких как штаб-квартира Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а также в ходе Конференции неприсоединившихся стран в Дели. Если не считать того, что в социалистической прессе в Ханое и других странах эти встречи преподносились как события, освещаемые средствами массовой информации, эти контакты дали мизерные результаты.

Никакого прогресса по политическому урегулированию кампучийской проблемы не было и в результате деятельности Специального комитета Международной конференции по Кампучии. Не было прогресса и во встречах с руководителями Вьетнама и Лаоса специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Это можно видеть

(Г-н Ромуло, Филиппины)

из доклада Генерального секретаря. Филиппины и другие страны Юго-Восточной Азии благодарны Генеральному секретарю Хавьеру Пересу де Куэльяру и его специальному представителю г-ну Рафудину Ахмеду, а также председателю и другим членам Специального комитета Международной конференции по Кампучии за их ценные усилия по содействию политическому урегулированию кампучийской проблемы.

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к совместному заявлению министров иностранных дел стран-членов АСЕАН, озаглавленному "Призыв к независимости Кампучии". Совместное заявление представляет собой новое усилие со стороны стран-членов АСЕАН вовлечь Вьетнам, Лаос и другие заинтересованные стороны в искренние и серьезные консультации, в частности, относительно возможных первоначальных шагов, которые могут быть предприняты на пути к всеобъемлющему политическому урегулированию кампучийской проблемы.

По нашему мнению, эти шаги могли бы включать следующее:

Во-первых, поэтапный вывод войск на территориальной основе. Это может быть начато с вывода войск из западных районов территории Кампучии вдоль границы Кампучии с Таиландом в четко определенных временных рамках и с должным вниманием к объявленному Вьетнамом намерению осуществить такой частичный вывод;

Во-вторых, соблюдение прекращения огня в районах, где был осуществлен вывод войск, которые должны стать под эгидой УВКБ районами безопасности для кампучийских гражданских лиц.

В-третьих, введение сил по поддержанию мира или групп наблюдателей для обеспечения осуществления вывода и соблюдения прекращения огня и районов безопасности.

Можно отметить, что совместное заявление стран-членов АСЕАН умеренно по формулировкам и по своему тону. Мы не стремимся ни к конфронтации, ни к осуждению. Скорее, мы выступаем за выживание кампучийской нации и народа, за достижение политического урегулирования путем переговоров на должном форуме, что создаст необходимые условия для восстановления независимости и суверенитета Кампучии.

Мы верим, что Вьетнам и его сторонники позитивно и искренне ответят на этот наш призыв.

Соавторами проекта резолюции по Кампучии (A/38/L.2), который мы рассматриваем сегодня, являются следующие страны - я имею честь и удовольствие назвать их: Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бельгия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика,

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Германии, Федеративная Республика, Фиджи, Гамбия, Гаити, Гондурас, Индонезия, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Свазиленд, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай и Заир.

Как Ассамблея отметит, проект резолюции близок по существу к резолюции, принятой Ассамблеей в прошлом году.

В пунктах своей постановляющей части проект резолюции повторяет убежденность в том, что вывод всех иностранных сил из Кампучии, восстановление ее независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности, права кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также обязательство всех государств отказаться от вмешательства во внутренние дела Кампучии являются основными компонентами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы.

В проекте резолюции также принимается к сведению доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии и предлагается Специальному комитету продолжать свою работу по необходимости.

Также подтверждается решение вновь созвать Международную конференцию по Кампучии в подходящее время и вновь содержится призыв ко всем государствам Юго-Восточной Азии и другим заинтересованным государствам принять участие в будущих сессиях Конференции.

В других пунктах постановляющей части проекта резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать проводить консультации с Конференцией и Специальным комитетом и оказывать и представлять свои добрые услуги с целью содействовать всеобъемлющему политическому урегулированию. Проект резолюции также выражает глубокую признательность странам-донорам, Организации Объединенных Наций и ее учреждениям, а также другим организациям, оказавшим чрезвычайную помощь кампучийскому народу, и призывает их продолжать оказывать

(Г-н Ромуло, Филиппины)

крайне необходимую помощь кампучийцам, которые по-прежнему нуждаются в ней, особенно тем, которые находятся вдоль границы между Таиландом и Кампучией и в лагерях для беженцев в Таиланде.

Далее резолюция призывает страны Юго-Восточной Азии после достижения всеобъемлющего политического решения кампучийского конфликта приложить новые усилия по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии.

46 соавторов с особым уважением представляют этот проект резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и просят всех членов Ассамблеи оказать ему соответствующую поддержку.

В заключение отмечу, что положение в Кампучии является лишь одним и только одним из многочисленных очагов опасности в мире. Война между Ираном и Ираком, возрастающая напряженность в Центральной Америке, продолжающийся конфликт в Афганистане — все это симптомы глубоких болезненных явлений современной жизни. Это симптомы неопи-сваемого, но реального страха, который гложет нас. Страх и ужас являются собой цвета нашей несчастной жизни.

(Г-н Ромуло, Филиппины)

Положение в Ливане остается неопределенным. Жизнь 205 американцев и еще не установленного числа молодых людей из Франции оборвалась в результате трагического проявления возведенного в институт терроризма. Парадоксально, что эти люди находились в Ливане, выполняя миссию мира. Правительствам Соединенных Штатов и Франции мы выражаем нашу печаль и самое глубокое соболезнование.

Кампучия, однако, остается пробным случаем. Решение вопроса о Кампучии вполне возможно, если у нас хватит выдержки и мужества вновь зажечь хрупкую свечу международного мира.

САМДЕХ НОРОДОМ СИАНУК (Демократическая Кампучия) (устный перевод с французского): Я не намерен отнимать время у Генеральной Ассамблеи, повторяя то, что я уже имел честь говорить на предыдущей сессии и совсем недавно 4 октября относительно горестного положения, в котором уже почти пять лет находится моя страна. Каждый из делегатов, присутствующих здесь, в курсе положения в Кампучии и в состоянии составить свою точку зрения. Несомненно, что для государств, правительств и народов, преданных делу справедливости, свободы и мира, проблема Кампучии имеет огромное значение.

Разрешите мне воздать должное тем государствам, правительствам и народам, которые старались на деле и на словах помешать тому, чтобы проблема Кампучии, породившая несказанные страдания и унижения целого народа, который еще недавно жил в мире и счастье и всегда гордился своим прошлым и своей цивилизацией, мало-помалу погружалась в безразличие, которое является последним шагом перед забвением, потому что это забвение было бы очень выгодно правительству Социалистической Республики Вьетнам, которая вторглась в мою страну в декабре 1978 года, оккупирует ее с января 1979 года и в настоящее время активно колонизирует ее физически, постепенно и систематически заселяя нашу территорию своими собственными гражданами. Присваивая наши ресурсы, которых едва достаточно для нашего собственного населения, эти вьетнамские поселенцы создают демографический дисбаланс, который представляет собой угрозу для нашей национальной

(Самдех Народом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

самобытности в будущем. Поэтому в заявлении, датированном 13 октября 1983 года и распространенном в Организации Объединенных Наций в качестве документа A/38/510, мое правительство строго осудило колонизацию Кампучии и отвергло любое соглашение, уже заключенное или которое будет заключено в будущем, между режимом Пномпеня и Социалистической Республикой Вьетнам. Может ли быть худшее бедствие для народа, чем утрата его национальной самобытности?

На международной арене трагедия Кампучии является угрозой безопасности и стабильности всех стран Юго-Восточной Азии. Королевство Таиланд, в частности, как подчеркивается в документе Организации Объединенных Наций A/38/486, является объектом почти повседневного нарушения его территории со стороны вооруженных сил Социалистической Республики Вьетнам. Эти нарушения каждый раз вызывают большие людские потери.

Поэтому дать Социалистической Республике Вьетнам, как предлагалось ею, отсрочку для ее агрессии, оккупации и колонизации Кампучии, бывшего буферного государства между Востоком и Западом, равносильно подстрекательству и поощрению Вьетнама на совершение дальнейших завоеваний и ассимиляции населения.

Признание вьетнамского совершившегося факта в Кампучии было бы равносильно подмене международного права законом джунглей. Но разве не закон джунглей намерена теперь утвердить Социалистическая Республика Вьетнам в нашей Организации? В самом деле, квалифицируя принятые резолюции Организации Объединенных Наций как ошибочные, вьетнамский министр иностранных дел заявил на этой Ассамблее 7 октября этого года, что

"Если Организация Объединенных Наций будет продолжать нынешнюю политику, тогда вопрос о мире и стабильности в Юго-Восточной Азии будет урегулирован вне рамок Организации Объединенных Наций". (A/38/PV.24, стр. 41)

(Самдех Народом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Это означает, что Социалистическая Республика Вьетнам, которая всегда провозглашала себя аванпостом социалистического лагеря в Юго-Восточной Азии, хочет силой оружия навязать свою экспансионистскую политику всем странам региона. Настало время, когда Вьетнам должен отказаться от всех иллюзий в этой области. Если Вьетнам будет продолжать навязывать эту жестокую войну нашему народу, который желает только жить в мире в границах своей страны, то у нас не будет другого выбора, как продолжать борьбу до тех пор, пока земля не начнет гореть под ногами захватчиков, пока они окончательно не уйдут из Кампучии.

Жизненно важно, чтобы в том заслоне, который встает на пути вторжения, не было никакой брешы. В противном случае это было бы началом конца справедливости и закона.

В прошлом году на этой Ассамблее 105 государств, уважающих Устав Организации Объединенных Наций, проголосовали за резолюции по Кампучии, обязывающие все иностранные войска покинуть нашу страну и вернуть нашему народу право на самоопределение. От имени моего народа, моего правительства и себя лично я горячо благодарю эти страны за оказанную нам благородную поддержку.

Этот круг друзей и братьев, однако, как бы широк он ни был, необходимо теперь расширить. К этому я хочу призвать все другие государства-члены, тех, кто воздержался, или из-за уважения к какой-либо великой сверхдержаве объединился с Вьетнамом и проголосовал против этих резолюций.

(Самдех Народом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Что касается этих стран, то позвольте мне им напомнить, что проблема заключается не в том, предпочитают ли они Демократическую Кампучию нынешней администрации в Пномпене, а скорее в том, чтобы решить вопрос о возвращении Кампучии и ее народу независимости, суверенитета, свободы и мира.

Я без колебаний заявляю, что ни одна страна, выступающая за мир и справедливость, никогда не сможет поверить, что группа квислингов из Пномпеня, пришедшая туда при поддержке иностранцев и живущая на всех уровнях под постоянным контролем вьетнамских оккупационных властей, представляет собой какую-то часть, хотя и небольшую, кампучийского народа. И в еще меньшей степени эта группа может сформировать независимое и суверенное правительство. Тем не менее, коалиционное правительство Демократической Кампучии хочет торжественно заявить здесь, что оно будет приветствовать в качестве патриота любого кампучийца, независимо от его или ее прошлого, который, будучи вынужден служить вьетнамским агрессорам, отказал последним присоединиться к национальному сообществу в качестве простого гражданина или как борца за освобождение родины. Более того, оно готово приветствовать в качестве партнера любое другое объединение или политическую партию при условии, что такое объединение или политическая партия не служит или прекращает служить вьетнамским агрессорам, и объединится с нашим государством и народом для борьбы с вьетнамскими агрессорами всеми возможными способами, для того чтобы изгнать их всех из Кампучии.

Я хотел бы попросить все присутствующие здесь делегации действовать таким образом, чтобы Социалистическая Республика Вьетнам, будучи полноправным членом Организации Объединенных Наций и поэтому морально и политически обязанный соблюдать ее правила, согласилась наконец присоединиться к нам на Международной конференции по Кампучии, проходящей под эгидой Организации Объединенных Наций, для того чтобы найти справедливое и почетное урегулирование проблемы Кампучии.

(Самдех Народом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

После полного вывода вьетнамских вооруженных сил из Кампучии и при осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций и Декларации Международной конференции по Кампучии, все кампучийцы смогут принять участие во всеобщих и свободных выборах под наблюдением Организации Объединенных Наций.

Три патриотических движения, принимающие участие в коалиционном правительстве Демократической Кампучии, и их вооруженные силы берут на себя торжественное обязательство никогда не применять силу для оказания какого-либо влияния на тот выбор, который могут сделать кампучийские избиратели как мужчины, так и женщины, в ходе этих всеобщих выборов. Они берут на себя обязательство заранее уважать свободный выбор наших сограждан в отношении лидеров и политических партий, которых выберут наши сограждане, чтобы сформировать правительство и править страной, а также в отношении политической и экономической системы, которую предпочтут наши сограждане.

Если Вьетнам будет действовать так, как он действовал ранее, и если он будет упорно игнорировать Организацию Объединенных Наций и нормы элементарного международного поведения, то он еще более глубоко увязнет в тупике и потеряет остатки уважения, которое он завоевал в мире не так давно в ходе своей борьбы за освобождение.

Я хотел бы призвать все другие государства-члены Организации, выступающие за справедливость, высказаться в поддержку возвращения Кампучии и ее народу независимости, суверенитета, свободы и мира.

В этой связи я хотел бы от имени народа и коалиционного правительства Демократической Кампучии вновь высказать нашу горячую признательность и наше глубокое уважение в адрес стран, принадлежащих к Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, которые своими неустанными и благородными усилиями в поддержку нашего справедливого дела демонстрировали и демонстрируют, как высоко они ценят независимость и свободу других стран и народов и как они преданы делу мира, безопасности и стабильности в мире, и в особенности в Юго-Восточной Азии.

(Самдеж Народом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Я хотел бы также выразить нашу безраздельную признательность государствам, являющимся соавторами проекта резолюции в документе A/38/L.2, который, в чем я убежден, будет единодушно поддержан друзьями кампучийского народа, теми, кто преисполнен решимости защищать свободу, независимость и суверенитет кампучийского народа, а также теми, кому дорог мир, справедливость и правопорядок. Всем им я хочу выразить нашу самую искреннюю признательность.

Кампучийский народ никому не угрожает. Он хочет только жить в условиях мира и придерживаться своих собственных законов.

Что касается Социалистической Республики Вьетнам, то наше отношение будет дружественным в соответствии с пятью принципами мирного сосуществования — Панча Шила, — как только он согласится полностью выполнить резолюции Организации Объединенных Наций по Кампучии, единственные резолюции, способные обеспечить стабильность, мир и прогресс в нашей Юго-Восточной Азии.

В заключение моя делегация рада от имени Демократической Кампучии выразить свою глубокую признательность послу Массамбе Сарре (Сенегал), Председателю Специального комитета Международной конференции по Кампучии, а также другим членам Специального комитета за их доброжелательные и неустанные усилия во имя мира и справедливости. Мы убеждены, что их благородные усилия в деле поиска справедливого и прочного решения проблемы Кампучии в соответствии с мандатом, возложенным на них Международной конференцией по Кампучии, увенчаются успехом. Мы также хотели бы вновь выразить здесь нашу глубокую признательность г-ну Виллибальду Пару (Австрия), Председателю Международной конференции по Кампучии, за его благородные усилия в интересах независимой Кампучии. Мы выражаем также нашу глубокую признательность нашему Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру и его специальным представителям за их активное и важное участие от имени Генеральной Ассамблеи в укреплении роли данной Организации и поддержании международного мира и безопасности.

Г-н КУРОДА (Япония) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, поскольку я впервые имею честь выступать в Ассамблее, я хотел бы прежде всего тепло поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хочу заверить вас, что моя делегация готова сотрудничать с вами, для того чтобы помочь вам в максимальной степени выполнить возложенные на вас сложные обязанности.

(Г-н Курода, Япония)

Пятый год подряд Генеральная Ассамблея рассматривает проблему Кампучии. До сих пор данная проблема не получила решения. Кампучийский народ по-прежнему лишен права на самоопределение, многие кампучийцы вынуждены искать пропитание, жилье и безопасность в соседнем Таиланде или в районе тайландско-кампучийской границы.

Согласно докладу Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), примерно 65 000 кампучийских перемещенных лиц находятся в лагерях в Таиланде, ожидая переселения в третьи страны или же заверений в том, что могут безопасно вернуться в Кампучию. Доклад подразделения Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в пограничных районах свидетельствует о том, что примерно 230 000 человек находятся в лагерях вдоль тайландско-кампучийской границы. Их ежедневное существование зависит от гуманитарной помощи международного сообщества. В докладе далее указывается, что этот массовый приток беженцев и перемещенных лиц в Таиланд непосредственно затронул примерно 80 000 тайландских сельских жителей в пограничном районе, что повлекло за собой серьезную социально-экономическую напряженность в этой стране. Вызывает глубокое сожаление тот факт, что в ходе своего военного наступления во время сухого сезона этого года Вьетнам даже нападал на лагеря беженцев, он обстреливал гражданское население, что привело к серьезным жертвам и вызвало новый приток беженцев и затруднило международные операции по оказанию помощи. Правительство Японии надеется, что вооруженные нападения на гражданские лагеря беженцев не будут повторяться. Вызывает сожаление тот факт, что оккупация Кампучии вьетнамскими войсками продолжается и что нынешнее положение в Кампучии, о котором я только что говорил, не является предвестником восстановления мира и стабильности в данном регионе.

Международное сообщество решительно требует не допустить военного решения кампучийской проблемы.

Мое правительство призывает Вьетнам позитивно откликнуться на призыв подавляющего большинства государств-членов, который отражен

(Г-н Курода, Япония)

в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и в Декларации и резолюции Международной конференции по Кампучии. В них содержится призыв к Вьетнаму начать переговоры, которые привели бы к мирному и всеобъемлющему политическому урегулированию данной проблемы в интересах регионального и международного мира и безопасности.

Я хотел бы коротко повторить позицию японского правительства по кампучийской проблеме.

Военное вмешательство одной страны во внутренние дела другой страны и лишение этой страны права на самоопределение представляют собой нарушение принципов международного права и не должны иметь место. Кампучийский народ должен получить возможность в полной мере осуществить свое право на выбор собственного политического будущего без какого-либо вмешательства извне. На протяжении четырех прошедших лет моя страна совместно со странами Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) являлась соавтором резолюций Генеральной Ассамблеи по кампучийской проблеме. Япония также внесла позитивный вклад в работу Международной конференции по Кампучии, которая состоялась в июле 1981 года, участвовала в деятельности Специального комитета Международной конференции по Кампучии с момента его создания.

Правительство Японии хотело бы поблагодарить Председателя Специального комитета посла Массамбу Сарре, Сенегал, как и других членов Специального комитета, за их неустанные усилия, направленные на содействие переговорам по осуществлению Декларации Международной конференции по Кампучии и выполнению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Когда в июне этого года миссия Специального комитета посетила Японию, то было подчеркнуто, что справедливое и прочное урегулирование должно основываться на двух основополагающих принципах - выводе всех иностранных войск из Кампучии и праве кампучийского народа на определение своей собственной судьбы. Миссия также заявила, что подобное урегулирование должно учитывать законные интересы безопасности всех государств в данном регионе, включая обязательство всех государств не вмешиваться во внутренние дела Кампучии.

(Г-н Курода, Япония)

В ответ на это моя страна вновь заявила о своей поддержке принципов и целей, изложенных в Декларации Международной конференции и в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи, и выразила поддержку усилиям миссии, которые она предприняла в соответствии с мандатом, возложенным на нее.

На тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Япония предложила, чтобы в заинтересованные страны был направлен представитель Генерального секретаря. Мы рады, что это предложение осуществлено, и пользуемся данной возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю и его специальным представителям и персоналу за те усилия, которые они прилагают для решения кампучийской проблемы путем переговоров. Мы просим продолжать эти усилия по изысканию мирного решения этого неотложного международного вопроса.

Я хотел бы также сделать несколько замечаний относительно усилий, которые прилагаются странами АСЕАН. Страны АСЕАН всегда проявляли готовность добиться всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы. Они неоднократно делали предложения, которые гарантировали бы право кампучийского народа на самоопределение и обеспечили бы законные интересы безопасности всех стран Юго-Восточной Азии.

В частности, Япония высоко оценивает совместное обращение относительно предоставления Кампучии независимости, которое было опубликовано странами АСЕАН 21 сентября этого года и распространено среди членов Генеральной Ассамблеи.

Вызывает сожаление, что, несмотря на усилия международного сообщества, направленные на изыскание всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы, иностранные войска по-прежнему остаются в Кампучии, и, по-видимому, мы не приблизились к решению этой проблемы путем переговоров.

Япония полностью поддерживает страны-члены АСЕАН и присоединилась к проекту резолюции, который выдвинут ими в документе A/38/L.2.

(Г-н Курода, Япония)

Мы призываем все государства-члены, уважающие международную справедливость и всеобщий мир, поддержать эту резолюцию в знак признания того, что вооруженное вмешательство в дела другой страны должно быть категорически осуждено и право на самоопределение должно быть возвращено кампучийскому народу.

Мое правительство считает, что создание и укрепление коалиционного правительства Демократической Кампучии является позитивным шагом на пути всеобъемлющего политического урегулирования и национального примирения в Кампучии. Мы надеемся, что Демократическая Кампучия расширит и укрепит свою базу поддержки под председательством принца Самдеха Нородома Сианука.

Япония признает серьезность положения кампучийских беженцев и перемещенных лиц, а также огромное бремя, которое несет правительство Таиланда. Мы глубоко благодарны за бескорыстную помощь тем, кто осуществляет программы гуманитарной помощи беженцам в рамках подразделения Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в пограничных районах, Всемирной продовольственной программы, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международного Комитета Красного Креста и ряда добровольных агентств.

Со своей стороны, мое правительство энергично способствовало осуществлению этих видов деятельности по гуманитарным причинам, а также в надежде облегчить бремя Таиланда, и будет продолжать свои усилия, насколько это будет возможно. Япония хотела бы призвать другие страны, имеющие возможность это сделать, также продолжить и далее расширять оказываемую помощь беженцам, которые все еще нуждаются, особенно в районе таиландско-кампучийской границы, в лагерях в Таиланде, а также крестьянам в Таиланде, таким образом облегчая трудности, с которыми сталкивается таиландское правительство.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что проблема беженцев может быть решена лишь путем ликвидации ее коренной причины. Поэтому Япония возобновляет свой призыв к Вьетнаму принять участие в переговорах, направленных на мирное решение кампучийской проблемы.

Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (устный перевод с английского): На нашем рассмотрении находится доклад Генерального секретаря (документ А/38/513) от 18 октября 1983 года о положении в Кампучии, в котором подчеркиваются мандат и функции Генерального секретаря по данному вопросу. Моя делегация с чувством благодарности отмечает активную заинтересованность Генерального секретаря в решении политического и гуманитарного аспектов этой проблемы. В то же самое время мы приветствуем роль его специального представителя г-на Рафутдина Ахмеда, который предпринял поездку в страны Юго-Восточной Азии в июне-июле этого года. Координация международных операций по оказанию чрезвычайной помощи проводится под руководством сэра Роберта Джексона, и мы хотели бы отметить соответствующие пункты доклада Генерального секретаря, в котором говорится следующее: "... в результате значительной помощи, предоставляемой международным сообществом ... положение с продовольствием в Кампучии можно считать в настоящее время приемлемым". (А/38/513, п. 14)

И вновь я цитирую:

"Кампучийские жители, которые ищут убежища вдоль тайландско-кампучийской границы, и те, кто находится в лагерях УВКБ для беженцев в Таиланде, будут по-прежнему находиться в зависимости от помощи, предоставляемой международным сообществом. Нынешний год был весьма трудным для подразделения Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в пограничных районах, главным образом из-за вооруженных инцидентов на границе".

(Там же, п. 15)

Что касается политического положения, то в докладе Генерального секретаря отмечается:

"... несмотря на появление предварительных признаков сближения мнений по некоторым из основных вопросов, заинтересованные стороны еще не достигли существенного прогресса на пути к преодолению значительных расхождений, которые по-прежнему наблюдаются между их соответствующими позициями. В то же время обстановка в регионе оставалась довольно напряженной, особенно вдоль

(Г-н Касемери, Таиланд)

таиландско-кампучийской границы, где в течение сухого периода имел место целый ряд серьезных вооруженных инцидентов, что создавало дополнительные трудности и усиливало страдания кампучийского народа". (Там же, п. II) \*

Вооруженные нападения в приграничных районах, о которых говорит Генеральный секретарь в своем докладе, стали частыми инцидентами и важным следствием вьетнамской военной оккупации Кампучии. Подобные инциденты не только ставят под угрозу выживание и непрочное существование гражданских кампучийских беженцев, но также являются источником напряженности на границе и представляют собой угрозу безопасности и благосостоянию соседней страны, а именно Таиланду.

Коренная причина проблемы — это пятилетняя вьетнамская военная оккупация Демократической Кампучии, суверенного государства и члена Организации Объединенных Наций. Можно напомнить, что в рождество 1978 года вьетнамские вооруженные силы вторглись в Кампучию, свергли ее правительство и создали новый режим в столице. В настоящее время приблизительно 180 000 вьетнамских солдат оккупируют Кампучию против воли кампучийского народа.

Вьетнамское вторжение и военная оккупация Кампучии представляют собой откровенное нарушение норм поведения в международных отношениях и Устава Организации Объединенных Наций. Это создало много конкретных проблем для Таиланда и других стран, наиболее явной и ощутимой из них является проблема беженцев. Оккупация Кампучии вьетнамскими войсками вызвала враждебность и нестабильность в Юго-Восточной Азии, нарушила существующий баланс сил, обострила соперничество сверхдержав и таким образом создала серьезную угрозу миру и стабильности для международного сообщества. Само существование Кампучии и кампучийского народа находится под серьезной угрозой. Вьетнамские военные операции против кампучийских лагерей беженцев около Ван Нон Мак Муна в Таиланде 23-24 июня 1980 года и другие нападения, такие как нападение в марте и апреле этого года, являются примером такой угрозы.

---

\* Г-н Бхатт (Непал), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Касемри, Таиланд)

Министр иностранных дел Таиланда недавно заявил, что "Ассоциация стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) должна выступить против вьетнамского вторжения и оккупации Кампучии, поскольку согласие с вьетнамским свершившимся фактом в Кампучии будет противоречить двойной задаче безопасности АСЕАН, а именно задаче ликвидации пагубного внешнего вмешательства в дела региона и мирного урегулирования межрегиональных конфликтов путем уважения права закона".

Кроме того, попрание кампучийского суверенитета и независимости Вьетнамом является препятствием на пути создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Прежде чем такая зона может быть создана в Юго-Восточной Азии, национальная целостность, независимость и неприкосновенность отдельного государства внутри региона, включая Кампучию, должны быть сохранены.

(Г-н Касемсри, Таиланд)

Что касается Таиланда, то у нас нет ни материальных, ни экономических интересов в Кампучии, как нет и территориальных устремлений. Мы заинтересованы лишь в восстановлении мира и порядка в Кампучии. Как только мир и стабильность вернутся в Кампучию, мир и стабильность станут возможными в Юго-Восточной Азии. И лишь когда будет осуществлен полный вывод иностранных войск из Кампучии, мир и стабильность вернутся в Кампучию, и кампучийский народ сможет затем восстановить свою страну и обеспечить вновь процветание, которое когда-то там имело место.

Таиланд и АСЕАН приветствуют объявленное Вьетнамом намерение о частичном выводе войск из Кампучии, если, и только если, он будет частью полного вывода. Мы считаем, что подобный частичный вывод войск следует осуществлять на территориальной основе, начиная с вывода войск из Западных районов на территории Кампучии вдоль таиландско-кампучийской границы на протяжении 30 км. Такой вывод должен считаться мерой по созданию доверия, которая должна привести ко всеобъемлющему политическому урегулированию кампучийской проблемы, а также свидетельством искреннего желания с вьетнамской стороны решить эту проблему. В этой связи прекращение огня должно строго соблюдаться в районах, уже освобожденных от иностранной военной оккупации, которые затем должны быть безопасными районами для перемещенных кампучийских гражданских лиц, под наблюдением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Кроме того, силы по поддержанию мира или группы наблюдателей должны быть введены для обеспечения того, чтобы эти районы оставались таковыми. Программы международной помощи также должны осуществляться в этих безопасных районах.

В этой связи Таиланд и другие страны АСЕАН, понимая положение кампучийского народа, сложившееся вследствие бедствий войны, и учитывая необходимость экономического восстановления Кампучии, а также восстановления социальной и культурной жизни кампучийского народа, считают, что неотъемлемой частью всеобъемлющего

(Г-н Касемсри, Таиланд)

политического урегулирования кампучийской проблемы должно быть поощрение мобилизации ресурсов от международного сообщества для программы помощи. Международная конференция по реконструкции, возрождению и восстановлению Кампучии должна быть созвана в соответствующее время.

В своем выступлении в этой Ассамблее 4 октября Самдех Нородом Сианук, президент Демократической Кампучии, заявил:

"Нынешнее положение в Кампучии ухудшается в результате того, что в дополнение к 200 тыс. вьетнамских солдат и тысячам "технических специалистов" и "советников" из Ханоя, которые контролируют часть нашей страны, имеется около 600 тыс. вьетнамских поселенцев, которые были посланы в нашу страну, чтобы эксплуатировать наши земли, наши рисовые поля, наши деревни, наши леса, наши реки и озера и наши прибрежные и другие природные ресурсы". (A/38/PV.17, стр. 12)

15 октября в интервью, данном в Бангкоке, г-н Алсамтоле, известный американский журналист и специалист по вопросам Юго-Восточной Азии, сказал:

"С начала 1978 по 1979 год камбоджийский народ полагал, что Хенг Самрин и вьетнамский народ помогут им освободиться от Пол Пота. Сейчас они знают, что вьетнамцы хотели лишь оккупировать их страну, направляя все больше и больше своих поселенцев. В Камбодже женщин заставляют выходить замуж за вьетнамцев. Они пытаются изменить облик Камбоджи. Они это делают с помощью смешанных браков. Они это делают с помощью массового притока вьетнамских крестьян вместе с военнослужащими".

Моя делегация считает, что такое положение должно вызывать серьезную озабоченность. Это придает новые и угрожающие размеры иностранной военной оккупации Кампучии. Кампучийский народ вправе опасаться, что приток вьетнамских гражданских поселенцев свидетельствует о возрождении давних экспансионистских планов Вьетнама.

(Г-н Касемри, Таиланд)

За последнее тысячелетие последовательное продвижение вьетнамского населения к югу неизбежно сопровождалось расширением вьетнамской политической власти. Со времени объединения Ханой продолжает эту традицию в рамках самого Вьетнама. Более двух миллионов человек были переселены в новые экономические зоны в южной части Вьетнама, в районы, которые ранее были населены горными племенами. Марионеточный режим Пномпеня можно рассматривать как результат экспансии Вьетнама к югу. Вьетнамский контроль административной структуры существует повсюду. Согласно сообщениям, полученным от беженцев, ушедших от режима Пномпеня, журналистов и работников по оказанию международной помощи, вьетнамские "советники" диктуют повседневную деятельность этого режима, и никакое действие или решение не может быть принято без их согласия.

Договор от 20 июля 1983 года о границе между Вьетнамом и режимом Пномпеня подчеркивает подчинение Пномпеня Ханой. В соответствии с этим так называемым договором Вьетнаму передается территория на вьетнамо-кампучийской границе, которая оспаривалась в течение нескольких десятилетий. Еще один договор, подписанный 7 июля 1982 года, передал Вьетнаму ряд островов, которые Кампучия удерживала или претендовала на них ранее. Сейчас Вьетнам приписывает себе "право" в отношении того, что 500 000 его граждан, которые, как он заявляет, жили в Кампучии до 1969 года, могут возвратиться в Кампучию. Он признает, что в Кампучии имеется уже более 56 000 вьетнамских гражданских поселенцев. В этой связи следует отметить, что в Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года конкретно говорится, что оккупирующая держава не должна депортировать или перемещать часть своего гражданского населения на оккупируемую территорию.

Данные о том, сколько вьетнамцев перемещено в Кампучию, различны. Однако, очевидно, что речь идет о больших количествах их. Согласно заявлению коалиционного правительства Демократической Кампучии, распространенному 13 октября 1983 года в качестве документа Ассамблеи А/38/510:

(Г-н Касемсри, Таиланд)

"... эти вьетнамские поселенцы не являются обычными иммигрантами. Они объединены в семейные кланы, вооружены и используются вьетнамскими оккупационными войсками при проведении политики систематической вьетнамизации Кампучии.

Этот процесс демографического перемещения, сам факт, хотя и не масштабы которого были признаны министром иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам в его речи с трибуны Организации Объединенных Наций 7 октября 1983 года, с каждым днем приобретает все больший размах, и число вьетнамских поселенцев на сегодняшний день достигло уже несколько сотен тысяч человек". (A/38/510, стр. 2)

Определенный процент этих новых поселенцев вполне могут составлять уроженцы Вьетнама, которые жили в Кампучии до 1969 года. Однако тот факт, что поселенцы, которые были переселены в расположенные далеко друг от друга части страны, такие, как Прей Венг, Сисофон и плодородные земли вокруг озера Тонле Сап, не говорят по-кхмерски, не говорят на языке Камбоджи и вызывают этническую и социальную напряженность, показывает, что новые поселенцы образуют большую часть вьетнамских иммигрантов. Утверждение Вьетнама, что его жители, перемещающиеся в Кампучию, являются бывшими жителями Кампучии, также противоречит документу, опубликованному самим этим марионеточным режимом в Пномпене и изданному в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи Постоянным представительством Лаосской Народно-Демократической Республики. В указанном документе (A/38/490) перечисляются три группы вьетнамских иммигрантов: первая группа — "бывшие вьетнамские жители"; вторая группа — "вьетнамский народ, который пришел в Кампучию после ее освобождения"; третья группа — "вьетнамцы, которые с помощью друзей или родственников хотят приехать в Кампучию, чтобы жить и работать там".

(Г-н Касемсри, Таиланд)

В этом документе нам также говорят, что "жителей китайской национальности или этнических китайцев", которым было "разрешено" вернуться в Кампучию, насчитывалось 61 400 человек к ноябрю 1982 года, 40 000 из них лишь в одном Пномпене (A/38/490, стр.7). Это признание действительно парадоксально. Можно напомнить, что сам Вьетнам изгнал несколько сот тысяч представителей китайского меньшинства, многие из которых должны были искать спасение, уплывая на лодках в открытое море. Вьетнам в качестве одной из причин продолжающейся военной оккупации Кампучии указывает также на так называемую китайскую угрозу Кампучии. Но чтобы оправдать поселения в Кампучии вьетнамских граждан, Вьетнам сейчас признает, что большее число людей китайского происхождения получили "разрешение" поселиться в Кампучии.

Передвижение большого числа гражданских поселенцев из Вьетнама в Кампучию является серьезной угрозой демографическому составу и социальной структуре этой страны. Это развитие событий будет иметь существенное значение не только для продовольственного положения в этой стране, но также и для любого окончательного политического решения кампучийской проблемы, и поэтому оно должно быть осуждено международным сообществом. Действительно, в докладе Специального комитета Международной конференции по Кампучии выражается надежда на то, что

"все заинтересованные стороны будут воздерживаться от принятия каких-либо действий или мер, которые еще более осложнили бы ситуацию в Кампучии и поставили под угрозу возможность справедливого и мирного решения этой проблемы". (A/CONF.109/7, п.30)

Моя делегация поэтому хотела бы еще раз выразить свою большую озабоченность по поводу демографических изменений, которые навязаны Кампучии оккупирующей державой, и требует, чтобы Вьетнам отныне прекратил подобные действия, которые являются нарушением Женевской конвенции 1949 года.

В свете этого положения, какова же основная позиция Вьетнама? Несмотря на отдельные случаи, которые кажутся проявлением гибкости, твердая линия Ханоя, по-видимому, пока берет верх. Несмотря на

(Г-н Касемери, Таиланд)

встречу между министром иностранных дел нашей страны и министром иностранных дел Вьетнама 1 октября этого года, когда они пришли к соглашению не прибегать к полемическим нападкам, министр иностранных дел Вьетнама в своем заявлении 7 октября выбрал Таиланд для бранных нападок и оскорблений. В этом заявлении он представил нам вьетнамскую собственную версию истории, делая выпады и в других направлениях. Разрешите мне, однако, привести цитаты из двух авторитетных источников, касающихся экспансионизма и гегемонизма Вьетнама.

В недавнем интервью принц Нородом Сианук заявил, что

"Вьетнам остается упорным как никогда в своей решимости остаться в Кампучии... Вьетнамизация показывает, что Вьетнам по-прежнему намерен аннексировать Кампучию, как северный Вьетнам сделал это с бывшей южной Кампучией в 14-м столетии. Северный Вьетнам оккупировал Королевство Чампа, или Мусульманское королевство, и превратил его в часть Вьетнама, известную как Аннам, которая простирается до южного Вьетнама".

Его Превосходительство г-н Сон Санн, премьер-министр Демократической Кампучии, в недавней речи заявил:

"Мечта Ханоя о мандате на правление в регионе началась с экспансионизма и аннексии, проводимой лидерами территориального образования, называвшегося Дай-Ко-Вьет или Аннам (позднее названный Вьетнамом), в 939 году. Эта мечта была подтверждена затем путем успешного продвижения Вьетнама к югу, начиная с десятого столетия, в ходе чего Вьетнам покушался на соседние территории, аннексировал давнее независимое Исламское королевство Чампа в пятнадцатом столетии и полностью поглотил камбоджийскую территорию Кампучия Кром или Кочинчайна в начале этого столетия".

Экскурс в историю вряд ли уместен при рассмотрении нынешнего положения. Если мы достаточно глубоко уйдем в историю, то мало кто будет выглядеть в наилучшем свете. Кроме того, время и обстоятельства изменились, и история лишь отражает наши прошлые достижения или безумства. Вопросы в настоящее время следующие: во что обошлась камбоджийская авантюра смелому вьетнамскому народу и что еще требуется от долго страдающего камбоджийского народа и международного

(Г-н Касемсри, Таиланд)

сообщества? Ответ на последний вопрос зависит от вьетнамского правительства. По первому вопросу, однако, бряд ли вьетнамское правительство готово или может дать объективную оценку своему собственному народу. На основании всего этого можно сделать собственные заключения.

Во-первых, камбоджийская авантюра серьезно подорвала вьетнамскую экономику. Она не только задержала реконструкцию, но также отвлекла значительную часть ресурсов на непродуктивные цели и тяжелым бременем легла на устаревшую инфраструктуру, особенно ее систему транспорта. Кроме того, она сократила источники внешней экономической помощи, частично в силу позора, который пал на Вьетнам из-за его незаконного авантюризма, а также по причине его бюрократической системы управления.

Во-вторых, камбоджийская авантюра сделала Вьетнам в значительной степени зависящим от помощи одной страны, а именно: Советского Союза. Это закрывает любые другие возможности. Поскольку это - путь, который выбрали вьетнамские руководители, можно спросить, не ушел ли Вьетнам назад вследствие своего собственного выбора, превратившись из независимого государства в государство, зависимое от Советского Союза.

В-третьих, камбоджийская авантюра вовлекла Вьетнам в длительный конфликт с Китаем, страной, которая была когда-то близким другом и союзником.

В-четвертых, камбоджийская авантюра нарушила начало сотрудничества между Вьетнамом и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии, а также прервала прогресс в направлении образования зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии.

В-пятых, камбоджийская авантюра, как вышеуказанное полностью подтверждает, вынудила мужественный вьетнамский народ заплатить чрезмерную цену. Их призывают продолжать терпеть войну и лишения - все это во имя авантюристической политики. Это, несомненно, вызывает большие трудности для военнослужащих и их семей, страдания и жертвы

(Г-н Касемри, Таиланд)

которых нельзя больше оправдывать призывом к патриотизму или национальному спасению. Даже высказывания против Пол Пота стали пустым звуком для простых вьетнамцев, ибо как же можно приносить столько жертв во имя интересов камбоджийского народа, в то время как каждодневные нужды вьетнамского народа не удовлетворяются соответствующим образом?

В заключение должен сказать, что камбоджийская авантюра является результатом политики, которая морально и юридически не оправдана и которая стоит на пути реконструкции и развития экономики Вьетнама в ущерб их собственному народу.

Резолюции, принятые Ассамблеей за последние четыре значительным и все растущим большинством, а также Декларация Организации Объединенных Наций - устроителя Международной конференции по Кампучии, состоявшейся в 1981 году, предлагают разумные и практические рамки для мирного урегулирования конфликта в Кампучии, что учитывало бы законные интересы всех заинтересованных сторон. Декларация Международной конференции по Кампучии призывает к переговорам по прекращению огня и выводу всех иностранных войск под наблюдением Организации Объединенных Наций, соответствующим мерам по поддержанию закона и порядка в Кампучии и проведению свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

(Г-н Касемсри, Таиланд)

21 сентября этого года министры иностранных дел стран-членов АСЕАН выступили с совместным "Призывом к независимости Кампучии", распространенным как документ А/38/441 от 22 сентября 1983 года. Этот Призыв предлагает возможные начальные шаги, которые могли бы быть осуществлены в поисках всеобъемлющего политического урегулирования, соответствующего Декларации Международной конференции по Кампучии. Моя делегация призывает международное сообщество, особенно Вьетнам и пять постоянных членов Совета Безопасности, а также другие заинтересованные государства присоединиться к растущим усилиям по достижению справедливого решения, в результате которого Кампучия смогла бы вновь стать независимым суверенным государством на практике, а также по праву.

Проект резолюции по данному пункту повестки дня был представлен сегодня министром иностранных дел Филиппин генералом Карлосом Ромуло. Моя делегация настоятельно призывает все государства-члены голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе А/38/L.2, соавторами которого выступили 50 государств-членов, в интересах мира и безопасности в Юго-Восточной Азии и в соответствии с целями и принципами нашего Устава.

Г-н ВОНГСАЙ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (устный перевод с французского): Позвольте мне прежде всего выразить чувство разочарования, с которым моя делегация вынуждена сегодня принимать участие в обсуждении так называемого положения в Кампучии, чувство разочарования, потому что те, кто требовал, вследствие их хитрых маневрирований, внесения этого вопроса в повестку дня сессий Генеральной Ассамблеи с 1970 года, ставит себе единственную цель - явное вмешательство во внутренние дела славной Народной Республики Кампучии, независимой и суверенной страны, место которой в Организации Объединенных Наций вновь в этом году узурпируется так называемым правительством полпотовской коалиции, проводящей политику геноцида.

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

Необходимо напомнить, что на протяжении четырех последних лет наша делегация совершенно четко выступала против обсуждения данной несуществующей проблемы, но, проявляя добрую волю и стремясь ознакомить весь мир с мужественной борьбой кампучийского народа, который восстанавливает экономику своей страны под руководством Народной Республики Кампучии, мы согласились принять участие в нынешних прениях. В этой дискуссии, которую я могу охарактеризовать как изощренную, прежде всего нужно определить, чего хотят добиться враги Народной Республики Кампучии. Давайте скажем об этом во весь голос. Цель гегемонистов, находящихся в сговоре с империалистами и их союзниками, заключается в том, чтобы подорвать и свергнуть правительство Народной Республики Кампучии и после этого возвратит к власти в Кампучии банду Пол Пота, проводящую политику геноцида, для того чтобы они могли завершить свое преступное дело по уничтожению всего кампучийского народа.

Я не считаю, что представители государств-членов нашей Организации, присутствующие в этом зале, захотят одобрить столь зловещие намерения. Однако очень печально, что приходится напоминать в этой связи, что наши надежды не оправдались и наши пожелания, которые мы так давно выражали, остаются благими пожеланиями. Однако мы не отступим, чтобы ни случилось. Мы по-прежнему убеждены в том, что рано или поздно справедливость, разум, здравый смысл возьмут верх. Реальное положение дел в Кампучии, осязаемое и осязаемое, вселяет в нас оптимизм.

Я считаю, что необходимо провести параллель между злодеяниями преступной клики Пол Пота - Йенг Сари, находившейся у власти в течение почти четырех лет, с одной стороны, и геркулесовой работой по восстановлению, которую осуществляет правительство Народной Республики Кампучии с момента свержения режима геноцида в январе 1979 года - с другой.

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

Я не намерен высказываться о подробностях той катастрофы, которая постигла народ Кампучии в результате действий полпотовцев, по той простой причине, что как Ассамблея, все присутствующие здесь представители, так и общественное мнение всего мира прекрасно знают об этой жестокой и вопиющей трагедии. Позвольте мне лишь напомнить, что три миллиона кампучийцев - мужчин, женщин, детей, стариков, буддистских монахов и вьетнамцев - были уничтожены. Были разрушены учреждения, занимающиеся семейными, экономическими, социальными, культурными и другими вопросами. Школы, больницы, монастыри были превращены в места убийства людей и в места пыток. Деньги, которые являются неотъемлемой частью любого цивилизованного общества, были отменены и заменены системой обмена.

Это несчастное население подверглось режимом рабству, более жестокому, чем во времена Спартака. Поэтому неудивительно, что те, кто бежал от этого полпотовского ада, объединившись как один человек и восстав с помощью наших братьев-вьетнамских добровольцев, выступили против этой кровавой клики, которая фактически была осуждена на смерть.

В прошлом году моя делегация в ходе принятия Ассамблеей доклада Комиссии по проверке полномочий уже говорила о том, как было создано так называемое коалиционное правительство Демократической Кампучии в июне прошлого года.

Всем хорошо известен странный и нелепый характер этого так называемого образования. Однако нас пытаются заставить поверить в то, что оно может проявлять растущую эффективность. Для того, чтобы убедиться в том, какие склоки идут внутри так называемой коалиции, которую многие пытаются представить в лучшем виде, мы можем обратиться к интервью, которое Сианук дал журналу "Фар Истерн Экономик Ревью", опубликованному в номере от 16 июня. Сианук, являющийся номинальным главой этой коалиции, грозясь покинуть свой

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

родной дом по причинам идеологической несовместимости и его темперамента, он открыто нападал на Сон Сана, Хью Самхала и даже, что весьма иронично, на своих пекинских защитников. Он неодобрительно отзывался о китайской политике, которая выступает за военное разрешение любой ценой всех проблем, связанных с установлением мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

В том же самом интервью он решительно клеймил преступные действия красных кхмеров. Это понятно, если вспомнить, что среди несчастных жертв полпотовского ада находятся некоторые из его детей и близкие родственники. Этот человек также красноречиво рассказывал о том, как его собственные дети были физически уничтожены, и окончательно подтвердил, что эта преступная клика ни на иоту не изменила свою идеологию. Сианук заявил в своем интервью: "Изменилось всего лишь покрытие, а дерево остается тем же самым".

Недавно иностранные агенты печати, включая агентство "Франс Пресс", сообщали, что военная напряженность между красными кхмерами и другими элементами коалиции возрастает.

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

Действительно, согласно сообщению агентства Франс Пресс от 4 октября 1983 года:

"Красные кхмеры более интенсивно борются против своих двух некоммунистических союзников внутри коалиции Демократической Кампучии, чем против вьетнамских войск".

Вот истинное положение в Кампучии. Это положение продолжает значительно улучшаться день ото дня во всех отношениях, и именно эта стабильная и необратимая тенденция вызывает недовольство тех, кто стремится любыми средствами воспрепятствовать решению проблемы многострадального кампучийского народа. Они пытаются разжигать беспорядки и они, а также их сообщники осмеливаются жаловаться на продолжающуюся борьбу в Кампучии и нестабильность положения, которое, как они заявляют, продолжает существовать в стране.

Разумеется, что кампучийский народ по-прежнему весьма признателен за гуманитарную помощь, которая до сих пор оказывалась ему международным сообществом, но как заявлял с сожалением заместитель председателя Совета министров и министр иностранных дел Народной Республики Кампучии в своем письме от 25 июня этого года Генеральному секретарю нашей Организации, значительная часть, львиная доля, этой помощи до недавнего времени так или иначе попадала к преступным бандам Пол Пота и другим реакционным кхмерам, которые принимают участие в деятельности, направленной на саботаж и разрушения против Народной Республики Кампучии и ее народа в районе таиландско-кампучийской границы.

С сожалением приходится констатировать, что проект резолюции A/38/L.2, представленный по инициативе стран Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), о гуманитарной помощи, призывает международное сообщество продолжать совершать ту же несправедливость в отношении Народной Республики Кампучии. В проекте резолюции говорится о "демографических изменениях" в Кампучии. Моя делегация хотела бы напомнить здесь о том факте, что эти лживые и необоснованные утверждения уже были отклонены и опровергнуты правительством Народной Республики Кампучии в Белой книге, озаглавленной "Политика Кампучии в отношении лиц

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

вьетнамской национальности, проживающих в стране", недавно опубликованной департаментом печати этого правительства и распространенной здесь несколько дней тому назад через Секретариат.

Согласно этому документу было подписано соглашение между Народной Республикой Кампучией и Социалистической Республикой Вьетнам, регулирующее статус лиц вьетнамской национальности, проживающих в Кампучии, чье число равняется в настоящее время примерно 56 тысячам, в то время как лиц китайской национальности, проживающих в этой стране, насчитывается приблизительно 61 тысяча, и это положение противники Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам сочли уместным игнорировать.

Интересно отметить здесь тот факт, что даже американские журналисты, которые за последние месяцы посещали Народную Республику Кампучию, опровергали подобного рода инсинуации и клеветнические измышления, распространяемые империалистами в сговоре с экспансионистами и некоторыми их региональными союзниками. Еще более красноречивым было замечание, сделанное в этой связи 28 июня этого года г-ном Эйлом Нэйденом, министром иностранных дел Австралии.

Он заявил:

(Говорит по-английски)

"Что касается сообщений о приходе вьетнамцев в Кампучию, я полагаю, что они возвращаются в Кампучию, поскольку они жили там еще до времен Пол Пота. Кампучия и Вьетнам достигли соглашения по этому вопросу. Число вьетнамцев в Кампучии, включая вьетнамские войска, сейчас значительно меньше, чем в период до прихода к власти Пол Пота".

(Продолжает по-французски)

Так же как и в прошлые годы, вновь в этом году много говорят о "всестороннем политическом урегулировании кампучийского вопроса", и так же как и раньше некоторые хотят того, чтобы так называемое всестороннее политическое урегулирование кампучийского вопроса было бы осуществлено в рамках Организации Объединенных Наций и согласно положениям

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

незаконных резолюций и решений, принятых Организацией Объединенных Наций или под ее эгидой. Делегация Лаоса, так же как и другие делегации, уже выступила против этого положения, и мы будем продолжать выступать против по весьма простой причине того, что это требование представляет собой серьезное нарушение норм международного права, а также принципов Устава. Другими словами, это требование равнозначно недопустимому вмешательству во внутренние дела независимого и суверенного государства, а именно Народной Республики Кампучии. Как всегда, некоторые порицают, хотя и эфемистически, "военную интервенцию и иностранную оккупацию" Кампучии.

В этом отношении моя делегация хотела бы подтвердить свое предшествующее заявление в отношении того, что вьетнамские добровольцы пришли в Кампучию по просьбе этого народа в соответствии со Статьей 51 нашего Устава для оказания помощи ему в освобождении от палачей Пол Пота и затем, чтобы помешать их возможному возвращению в будущем. Этот вопрос в конце концов правительства и народа Народной Республики Кампучии, с одной стороны, и правительства и народа Социалистической Республики Вьетнам, - с другой.

В этой связи мы также должны напомнить, что после первой встречи в верхах трех стран Индокитая, состоявшейся в феврале этого года в Вьентьяне, столице Лаоса, руководители Народной Республики Кампучии и Социалистической Республики Вьетнам одобрили принцип частичного вывода на ежегодной основе вьетнамских добровольцев из Кампучии. Во исполнение этого важного решения значительный контингент вьетнамских добровольцев уже выведен в мае этого года из Народной Республики Кампучии. Что касается Лаосской Народно-Демократической Республики и других стран, которым дорог мир и справедливость, они всегда воздавали должное мудрости, проявленной в этой связи руководителями Кампучии и Вьетнама.

Более того, правительство Народной Республики Кампучии подтверждает еще раз свое искреннее желание вступить в переговоры с тайландской стороной, с тем чтобы решить проблему мира и стабильности на

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

кхмеро-таиландской границе на основе принципов равенства, взаимного уважения независимости и взаимовыгоды. Мы должны констатировать, что этот жест доброй воли со стороны этих трех стран Индокитая, и в частности со стороны Народной Республики Кампучии, был принят во внимание должным образом. С другой стороны, некоторые продолжают отстаивать одностороннее решение проблемы, то есть решение, которое совершенно противоречит законным чаяниям всего многострадального кампучийского народа.

Я достаточно сказал о различных и коварных маневрах и попытках врагов Народной Республики Кампучии и ее многострадального народа помешать ее национальному возрождению. Я хотел бы сейчас сказать несколько слов о замечательных свершениях, достигнутых народом, под руководством президента Хенга Самрина. Я не смогу сделать это лучше г-на Эмори Сванка, бывшего американского посла в Камбодже в период с 1970 года по 1973 год, который после поездки в начале этого года в Таиланд, Вьетнам и Кампучию с целью изучить положение там сказал: (Говорит-по английски)

"Поскольку я поддерживаю некоммунистов в коалиции, я глубоко сожалею, что я вынужден констатировать в результате своей недавней поездки во Вьетнам и Камбоджу, что их стремление к созданию правительства с более широким представительством в Пномпене и сроки вывода вьетнамских войск, очевидно, являются иллюзорными. Как однажды заявил один пехотинец, всегда смотри сначала на то, что происходит на земле. В Камбодже происходит следующее: правительство, которое имеет защиту и поддержку Вьетнама, - правительство Народной Республики Кампучии неуклонно приобретает опыт и укрепляет свой авторитет и влияние".

(Продолжает по-французски)

Говоря о Сиануке, г-н Сванк сказал:

(Говорит-по английски)

"Фактом является то, что с кем бы я ни говорил в частной беседе, никто не видит для него места в Камбодже".

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

(Продолжает по-французски)

И, говоря о продолжающемся процессе возрождения кампучийского государства, этот бывший американский посол, отмечал:

(Говорит по-английски)

"Практически начав с нуля, Камбоджа добилась поразительных и значительных успехов в процессе своего восстановления. Производство риса возросло до такой степени, что уже после двух или трех лет Камбоджа сможет прокормить себя. Промышленность медленно восстанавливается. В начальных школах учится 1,6 миллионов учеников, а раньше не было ни одного. Вновь открылись больницы и медицинское обслуживание, хотя оно еще не находится на должном уровне, улучшилось. Культурные учреждения Камбоджи, включая буддистские храмы, Институт изобразительных искусств, музыки и балета, Королевский дворец-музей и Музей древностей вновь открыты. Пномпень, где проживало меньше чем 100 человек, когда туда пришли вьетнамцы, сейчас насчитывает население в 500 000 человек. А население страны достигло уровня периода до прихода Пол Пота к власти и составляет 7 миллионов человек. Возрождение этой страны является свидетельством силы ее народа".

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

(продолжает говорить по-французски)

Замечательные достижения, которые мы только что отмечали, красноречиво свидетельствуют о справедливости внутренней и внешней политики, которую проводит Народная Республика Кампучия со дня своего создания. Это также свидетельствует о самоотверженности, с которой многострадальный кампучийский народ осуществляет гигантскую работу по залечиванию ран, полученных в результате иностранной агрессии и геноцида Пол Пота, равно как и по национальному восстановлению.

Не вызывает сомнения, что кампучийский народ и его народное революционное правительство признательны за ту многостороннюю моральную и политическую поддержку и помощь, которую ему оказывают социалистические страны, в частности Социалистическая Республика Вьетнам, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Советский Союз, братские и выступающие за мир и справедливость страны, а также и различные международные организации, которые помогают этому долгосрочному процессу национального возрождения.

Что касается внешней политики правительства Народной Республики Кампучии, то оно продолжает последовательную политику мира, независимости, дружбы и неприсоединения. Эта страна, которая находится на пути к возрождению, как и ее мужественный народ, стремится лишь к тому, чтобы жить в мире и согласии со всеми странами, особенно со своими соседями в Юго-Восточной Азии. К сожалению, до сих пор мы видим, что эти законные чаяния кампучийского народа приносятся в жертву зловещей политике экспансионизма и гегемонизма Пекина, который действует в аморальном и преступном сговоре с американскими империалистами и с некоторыми из их союзников и друзей.

Такова кампучийская реальность, она совершенно очевидна, и никто не сможет не признать этого.

Не надо причинять беспокойство этому многострадальному народу, спасенному от полпотовского истребления. Не надо бросать в него камень и вмешиваться в его внутренние дела. Мы должны помешать

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

любым преступным попыткам вернуть на многострадальную землю Кампучии банду убийц, помешать им осуществить свою доктрину нигилизма. Нет сомнения в том, что искусство управления, говоря словами Сен-Жюста, "порождает не что иное, как чудовища".

Пришло время прекратить ходить вокруг да около. Выбор, стоящий перед нами, совершенно ясен: либо это выживание, возрождение этого народа и его цивилизации, а также восстановление мира и стабильности в этом регионе, либо - массовое уничтожение этого народа и сохранение навсегда климата напряженности и нестабильности в Юго-Восточной Азии. Проект резолюции A/38/L.2, представленный странами АСЕАН, к сожалению, преследует своей целью вторую возможность.

Что касается моей делегации, то мы понимаем, что этот проект резолюции, как и представленные в прошлые годы, приведет Организацию Объединенных Наций к тому, что она самым ужасным образом нарушит свой собственный Устав и вмешается во внутренние дела независимого и суверенного государства, законные представители которого незаконным образом отстранены от того, чтобы принимать участие в этих обсуждениях.

Моя делегация твердо убеждена в том, что самым мудрым и самым реалистическим решением, которое следует принять Генеральной Ассамблее, было бы не выступать против диалога, который, как мы видим, явно наметился между странами Индокитая и странами АСЕАН после состоявшейся в марте этого года седьмой встречи в верхах неприсоединившихся стран в Дели, а, наоборот, оказать определенную помощь этому диалогу.

Моя делегация будет иметь возможность более подробно высказаться по этому вопросу, когда Ассамблеей будет обсуждаться пункт 37 повестки дня - Вопрос мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии.

Г-н ЛОХИЯ (Папуа Новая Гвинея) (устный перевод с английского):  
За последние несколько лет мы являемся свидетелями возникновения особенно горестного явления. Я говорю о тенденции некоторых стран вопиющим образом игнорировать принципы суверенитета и невмешательства в дела других государств, совершая явные акты агрессии и вмешательства. И действительно очень горько констатировать, что некоторые из этих государств, представители которых находятся на этой Генеральной Ассамблее, наносят ущерб принципам Устава Организации Объединенных Наций. Использование превосходства в экономической и военной областях для того, чтобы захватывать небольшие страны в целях обеспечения своих сфер влияния, является предметом глубокой озабоченности Папуа Новой Гвинеи. Красноречивым примером таких действий является вторжение Вьетнама в Кампучию в конце 1978 года и установление там марионеточного режима. Народ Кампучии подвергается невыносимым страданиям: тысячи людей убиты, другие вынуждены искать убежища в соседних странах.

Папуа Новая Гвинея совместно со странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и большинством стран нашей Организации поддерживает урегулирование кампучийского вопроса путем переговоров, как это было отмечено в Декларации 1981 года. Как гласит основной принцип этой Декларации, справедливое и прочное урегулирование кампучийской проблемы может быть достигнуто, если будут прежде всего выполняться два основных принципа. Это — вывод всех иностранных войск из Кампучии и признание права кампучийского народа самому определять свою собственную судьбу, причем подобное урегулирование должно принять во внимание законные интересы безопасности всех государств данного региона, включая обязательство всех государств не вмешиваться во внутренние дела Кампучии.

Тот факт, что Вьетнам по-прежнему отклоняет этот призыв, вызвал необходимость недавнего образования коалиционного правительства Демократической Кампучии. Мы рассматриваем это явление как позитивную инициативу и поэтому вместе со странами АСЕАН обещаем свою поддержку образованию коалиционного правительства Демократической Кампучии.

(Г-н Лохия, Папуа Новая Гвинея)

Папуа Новая Гвинея полностью разделяет чувства, выраженные в совместном заявлении, опубликованном министрами иностранных дел стран АСЕАН в прошлом месяце, как призыв к независимости Кампучии:

"... после полного вывода иностранных войск из Кампучии кампучийский народ должен иметь возможность осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение путем проведения выборов под международным контролем, в которых участвовали бы все кампучийцы, и следует поощрять все политические группы в Кампучии к работе по достижению цели национального примирения". (A/38/44I, пункт 4)

(Г-н Лохиа, Папуа Новая Гвинея)

Четыре года подряд Генеральная Ассамблея непрестанно призывала к выводу всех иностранных сил, к уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Кампучии, к свободному осуществлению права на самоопределение кампучийского народа. Мы сожалеем о том, что основной виновник кампучийской проблемы упорно отказывается прислушиваться к желанию большинства членов Генеральной Ассамблеи, членом которой является эта страна. Вместо того, чтобы ответить на эти неоднократные призывы о выводе своих войск, эта страна сохраняет в Кампучии свои силы. Поэтому мы принимаем к сведению провозглашенное намерение Вьетнама вывести часть своих войск; мы хотим еще раз заявить о своей твердой убежденности в том, что полный вывод всех иностранных войск из Кампучии является первым главным шагом на пути к достижению всеобъемлющего политического урегулирования.

Кроме политических проблем и проблем безопасности, которые были созданы, вмешательство Вьетнама принесло несказанные страдания кампучийскому народу. Это создало большие проблемы как для Кампучии, так и для соседних государств этого региона. Кампучийцы в большинстве своем бегут через таиландско-кампучийскую границу в поисках продовольствия, крова и безопасности. В этой связи мое правительство хотело бы еще раз официально выразить свою признательность тем государствам-членам и международным организациям, которые оказали помощь кампучийскому народу. Мы считаем, что гуманитарный аспект кампучийской проблемы должен быть решен, если, в первую очередь, будет достигнуто всеобъемлющее политическое урегулирование.

Моя делегация хочет сердечно поблагодарить и выразить свою признательность Генеральному секретарю, его умелым помощникам за его доклад по такому важному вопросу и особенно за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы все заинтересованные стороны пришли к столу переговоров. Однако мы с чувством горечи констатируем, что достигнут крайне незначительный прогресс и что существенные разногласия до сих пор существуют между соответствующими позициями заинтересованных сторон. Мы полностью согласны с мнением Генерального секретаря о том, что:

(Г-н Лохиа, Папуа Новая Гвинея)

"постоянное отсутствие конкретного прогресса на пути к этой цели" - то есть мирного решения - "может привести лишь к усилению напряженности и вновь вызвать ухудшение обстановки".

(A/38/513, стр.4)

И, наконец последнее, но не менее важное: моя делегация особенно рада тому, что Демократическая Кампучия под руководством коалиционного правительства, президента Народома Сианука, занимает свое законное место в нашей Ассамблее.

Г-н САРРЕ (Сенегал) (устный перевод с французского): Прения по положению в Кампучии показывают еще раз озабоченность международного сообщества, которое с самого начала этого конфликта неуклонно продолжает прилагать все усилия для нахождения справедливого и прочного решения. Одним из ощутимых результатов этих усилий было, как вы должно быть помните, проведение под эгидой Организации Объединенных Наций Международной конференции по Кампучии здесь, в Нью-Йорке, в июле 1981 года.

Эта Конференция, которая в свое время вызвала надежду, определила следующие условия как необходимые элементы для справедливого и прочного решения кампучийского вопроса: во-первых, вывод всех иностранных сил из Кампучии; во-вторых, восстановление и сохранение ее независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности Кампучии; в-третьих, обязательства всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии; и, в-четвертых, установление, как только будет решена проблема, зоны мира, свободы и нейтралитета в регионе.

В ходе своей тридцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в резолюции 37/6 от 28 октября 1982 года еще раз повторила свою твердую решимость работать в направлении осуществления этих четырех принципов, которые уже были приняты в резолюции 36/5 от 21 октября 1981 года, с целью выработать справедливые, прочные и окончательные решения кампучийской проблемы во всех ее аспектах.

(Г-н Сарре, Сенегал)

К сожалению, хотя дух взаимопонимания, кажется, берет верх над позициями отказа и негибкими позициями различных сторон, вышеуказанных условий, для окончательного решения вопроса еще нет.

В ходе своего выступления на Генеральной Ассамблее 6 октября 1983 года г-н Ньясс, министр иностранных дел Сенегала, заявил:

"В Кампучии инициативы, направленные на начало диалога, остаются совершенно безрезультатными: посредничество Специального комитета Организации Объединенных Наций пока еще не принято одной из сторон. Высказанная этой стороной идея о создании мира в Юго-Восточной Азии безусловно заслуживает похвалы, однако эта цель может быть достигнута только в том случае, если народ Кампучии сможет свободно осуществить свое право определить свою собственную судьбу.

Здесь, как и повсюду в мире, основная озабоченность моей страны, - которой была оказана честь занять пост Председателя Специального комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о Кампучии, - заключается в том, чтобы внести позитивный вклад в создание условий, необходимых для восстановления мира и безопасности в этой части света. Это, естественно, требует участия всех заинтересованных сторон в усилиях Комитета в рамках тех принципов, на основании которых был выдан его мандат". (A/38/PV.22, стр.77-78)

Сенегал считает, что кампучийский вопрос проистекает в основном из принципа права в международных отношениях. Действительно, события, которые способствовали созданию такого положения, возникли благодаря невыполнению принципа невмешательства во внутренние дела других государств, принципа территориальной целостности и политической независимости других государств, а также принципа неприменения силы в международных отношениях, которые заложены в Уставе Организации Объединенных Наций.

(Г-н Сарре, Сенегал)

Принцип неприменения силы в международных отношениях имеет основополагающее значение для выживания человечества в этот период глубоких кризисов, которые, к сожалению, продолжают иметь место в настоящее время.

Поэтому, как уже было подтверждено делегацией Сенегала в прошлом году во время прений по этому же вопросу, независимо от оправданий, которые могут представляться, интервенция иностранных войск в страну без согласия законных властей этой страны не может быть принята нашей страной, Сенегалом. В данном случае мы сталкиваемся с намеренным применением силы против политической независимости и территориальной целостности суверенного государства Кампучии. Такая вооруженная интервенция не только противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, она может, если она одобрена или узаконена, создать опасный прецедент для безопасности мира в целом и безопасности малых стран в частности.

(Г-н Сарре, Сенегал)

Поэтому делегация Сенегала выступает за осуждение иностранной интервенции в Кампучии; но я хотел бы еще раз подчеркнуть, что наша позиция не направлена против какой-либо страны, а вытекает из приверженности дипломатии Сенегала нерушимым принципам, включая принцип уважения суверенитета и территориальной целостности государств, которые должны сами свободно определять свое собственное будущее.

Сенегал полон решимости поддерживать весь кампучийский народ и поддерживает любое усилие, направленное на поиски путей и средств преодоления нынешнего тупика и ведущее к справедливому и достойному политическому решению этого конфликта.

В этой связи Генеральная Ассамблея должна сделать все, чтобы найти открытую возможность привести различные стороны в этом конфликте к столу переговоров в полном соответствии с принципами, определенными и принятыми Международной конференцией по Кампучии.

Чтобы сделать это, Генеральная Ассамблея могла бы, кроме всего прочего, разумно воспользоваться определенными сигналами каждой стороны, которые, правда, недостаточны, такие, как позиция, принятая шестнадцатой конференцией министров иностранных дел стран-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), которая состоялась в Бангкоке 24-25 июня 1983 года; или заявление правительства Вьетнама о его намерении вывести свои войска из Кампучии; и сверх всего, сформирование коалиционного правительства под руководством принца Нородома Сианука, которого моя делегация имеет удовольствие приветствовать здесь, кто пытается объединить кампучийский народ в поисках справедливого и честного решения этого конфликта; или также заявление о пяти принципах правительства Китая и т.д.

Моя делегация желает отдать дань уважения Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в его усилиях, которые он последовательно прилагает в поисках удовлетворительного решения кампучийского вопроса. Успешные инициативы, предпринятые им в течение этого года в значительной степени способствовали лучшему взаимопониманию между заинтересованными сторонами в вопросе о Кампучии.

(Г-н Сарре, Сенегал)

Специальный комитет по Кампучии, председателем которого имеет честь быть моя страна, не жалел усилий со времени своего образования, чтобы мобилизовать общественность и чтобы правительства всех государств, в особенности тех, которые имеют прямое влияние на этот вопрос, попытались оказать свою поддержку усилиям Организации Объединенных Наций в поисках решения этого вопроса, касающегося международного мира и безопасности.

В этих рамках мы должны рассматривать программы этого Комитета посетить Вашингтон, Токио, Пекин, Бангкок и Лондон в соответствии с мандатом, вверенным ему резолюцией 1 международной конференции по Кампучии. В ходе этих визитов специальный комитет проводил детальные консультации с заинтересованными правительствами о положении в Кампучии, принимая во внимание принцип новых фактов, которые имели место со времени принятия резолюции Генеральной Ассамблеи 37/6. Также было подчеркнуто, что справедливое и прочное решение кампучийской проблемы должно основываться на принципах вывода всех иностранных войск из Кампучии и права кампучийского народа свободно решать свое собственное будущее, учитывая также и законную обеспокоенность государств региона за их безопасность.

Специальный комитет продолжит свои усилия в соответствии с мандатом, данным ему Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы помочь Международной конференции по Кампучии найти полное политическое урегулирование вопроса о Кампучии.

В заключение моего выступления я хотел бы привлечь внимание этой высокой Ассамблеи к пунктам 30 и 31 доклада специального комитета, который был только что опубликован. В этом докладе говорится:

"Специальный комитет хотел бы обратиться к государствам-членам, которые не принимали участия в Международной конференции по Кампучии, содействовать любым соответствующим образом в усилиях по достижению целей Декларации МКК и резолюций Генеральной Ассамблеи по Кампучии. Он также призвал все заинтересованные стороны продолжать процесс диалога и изучать шаги,

(Г-н Сарре, Сенегал)

направленные на преодоление препятствий к достижению всеобъемлющего политического урегулирования. Комитет выражает надежду на то, что для содействия этому процессу все заинтересованные стороны будут воздерживаться от принятия каких-либо действий или мер, которые еще более осложнили бы ситуацию в Кампучии и поставили под угрозу возможность справедливого и мирного решения этой проблемы". (A/CONF. 109/7, пункт 30)

В соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и в интересах доверия к нашей Организации Ассамблея должна, что является ее долгом, на этой сессии создать условия для международного понимания, которые в конечном итоге приведут к решению кампучийской проблемы.

Г-н МАНОЛАТОС (Греция) (устный перевод с английского): Я имею честь выступать от имени десяти государств-членов Европейского сообщества.

В Кампучию было совершено вторжение пять лет назад, и она все еще оккупирована вьетнамскими вооруженными силами, которые не только подавляют все сопротивление, но также все чаще нападают на лагерь беженцев и перемещенных лиц. Отношение десятки непосредственно к режиму, который предшествовал вьетнамскому вторжению, постоянно и хорошо известно. Ужас разрушения и жестокости трех с половиной лет бесславного режима Пол Пота остаются пятном в недавней истории. Десятка убеждена, что, если бы кампучийский народ имел возможность свободных выборов, он бы решительно отверг режим Красных кхмеров. Это, однако, не оправдывает последовавшее затем вторжение и продолжающуюся оккупацию Кампучии иностранной державой.

Предыдущие резолюции, принятые подавляющим большинством этой Ассамблеи, призывали к выводу вьетнамских вооруженных сил, к праву кампучийцев определять свое собственное будущее и обязательству всех государств не вмешиваться и не вторгаться во внутренние дела Кампучии. Все усилия прекратить эту оккупацию со всеми ее последствиями для настоящего и будущего разбились об отказ Вьетнама выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций.

(Г-н Манолатос, Греция)

Кампучийский тупик в этом вопросе продолжает вызывать глубокую озабоченность десятки в отношении этой измученной страны. Еще один год прошел без значительного прогресса в направлении справедливого, мирного и прочного политического решения, которое привело бы к концу трудности и страдания народа Кампучии. В течение пяти последних лет режим в Пномпене поддерживается и остается полностью зависимым от соседней страны Вьетнама. Десятка придает большое значение сохранению и уважению самобытности кампучийского народа \*.

---

\* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Манолатос, Греция)

Несоблюдение Вьетнамом основных международных принципов в Кампучии по-прежнему вызывает глубокую озабоченность международного сообщества и, в частности, стран этого региона. "Десятка" поддерживает в целом региональный подход, как, например, подход стран, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Мы хотели бы поздравить страны АСЕАН в связи с их инициативой по созыву Международной конференции по Кампучии, считаем, что принятая этой конференцией Декларация представляет хорошую основу для действительного политического урегулирования, и согласны с ее принципами. Европейское сообщество разделяет озабоченность стран АСЕАН и высказывает сожаление, что их неустанные усилия с целью найти решение кампучийского вопроса пока сталкиваются с отказом Вьетнама согласиться с соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций.

Десять членов Европейского сообщества с признательностью отметили доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии. "Десятка" хотела бы приветствовать доклад Генерального секретаря и решимость Генерального секретаря, выраженную в его докладе, продолжить осуществление добрых услуг в поисках мирного решения, основанного на основополагающих принципах Устава. "Десятка" считает создание коалиции Демократической Кампучии под председательством принца Нородома Сианука важным шагом.

Основное требование к любому справедливому и прочному решению кампучийского вопроса — это полный вывод вьетнамских войск. Должны быть также приняты эффективные меры для обеспечения того, чтобы никакая вооруженная группа не захватила власть силой или использовала угрозу применения силы для запугивания народа Кампучии и таким образом лишала его права на суверенитет и права сделать свободный выбор в определении своего собственного будущего. Как неоднократно отмечала "десятка", именно кампучийский народ должен определить, кто в результате свободных выборов будет входить в новое правительство.

(Г-н Манолатос, Греция)

"Десятка" хочет выразить в общих словах свою глубокую озабоченность в отношении серьезных последствий вторжения в различных частях мира. Что касается Кампучии, она готова поддержать любую инициативу, направленную на создание демократического правительства в нейтральной и независимой Кампучии, поддерживающей дружественные отношения со всеми государствами этого региона. "Десятка" также подтверждает свою уверенность в том, что подобное урегулирование должно учитывать законную озабоченность государств в этом регионе в отношении безопасности, включая Вьетнам. С этой целью она позитивно восприняла совместное заявление, сделанное в Джакарте 21 сентября 1983 года министрами иностранных дел стран АСЕАН, озаглавленное "Призыв к независимости Кампучии" и содержащееся в документе A/38/441.

Что касается гуманитарного аспекта этого вопроса, то "десятка" с огромным удовлетворением восприняла усилия, предпринятые за прошедший год странами и международными организациями, для того чтобы по-прежнему оказывать гуманитарную помощь народу Кампучии. Продолжающаяся щедрая помощь со стороны международного сообщества в определенной степени облегчила проблему продовольственного дефицита.

Тем временем в пограничном районе правительство Таиланда продолжает демонстрировать свою щедрость, принимая большое число кампучийских беженцев, которые перешли в этот район, несмотря на трудности, возникающие в связи с этим у Таиланда. Европейское сообщество с глубокой озабоченностью следит за проблемой беженцев в этом регионе. "Десятка" тем не менее с удовлетворением отметила, что программы в этом пограничном районе будут по-прежнему финансироваться. Она хотела бы отметить помощь, оказываемую международными учреждениями, а также добровольными агентствами. Европейское сообщество будет продолжать поддерживать операции по оказанию чрезвычайной помощи в этом районе, пока будет сохраняться необходимость.

(Г-н Манолатос, Греция)

В заключение я хотел бы заявить, что "десятка" вновь поддержит проект резолюции, который представили страны АСЕАН, так же как она поддерживала их резолюции на тридцать четвертой, тридцать пятой, тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.